



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
Italia: tel. 199 400 401 - fax 199 400 403
Export: tel. +39 02 953854209/221/225 - fax +39 02 95380056
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

TENS 9 PROGRAMMI - 2 CANALI TENS 9 PROGRAMMES - 2 CHANNELS TENS 9 PROGRAMMES - 2 CANAUX TENS 9 PROGRAMAS - 2 CANALES TENS 9 PROGRAMAS - 2 CANAIS TENS 9 PROGRAMME - 2 KANÄLE TENS 9 PROGRAMÓW - 2 KANAŁY ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ TENS 9 - 2 ΚΑΝΑΛΙΑ

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur
Guía de Uso - Guia para utilização - Gebrauchsanweisung
Instrukcja obsługi - Οδηγίες χρήσης

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ACHTUNG: Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

UWAGA: przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu operatorzy muszą przeczytać podręcznik i upewnić się, iż wszystko to, co jest w nim napisane jest dla nich jasne i zrozumiałe.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.



REF

28342 / AD-2026



Andon Health Co., Ltd
No. 3 JinPing, YaAn Road, Nankai District, Tianjin 300190, China
Made in P.R.C.

EC REP

Lotus Global Co., Ltd.
1 Four Seasons Terrace West Drayton,
Middlesex, London, UB7 9GG, United Kingdom

CE0197

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Εισαγωγή στη TENS	107
1. Θεωρία αγωγής	107
2. Γιατί να εξετάσετε την ψηφιακή ανακούφιση πόνου	107
3. Πώς λειτουργεί η Ψηφιακή Ανακούφιση Πόνου (TENS).....	108
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΟΘΟΝΗΣ	108
ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ.....	110
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ	110
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.....	110
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.....	111
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	111
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.....	113
1. Φορτωση μπαταρίας	113
2. Προσαρτηση συρματων ηλεκτροδιου.....	113
3. Οδηγιες λειτουργιας.....	114
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	115
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	116
ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ.....	117
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ.....	118
ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ	121

Εισαγωγή στη TENS

1. Θεωρία αγωγής

Η διαδερμική ηλεκτρική νευρική διέγερση (TENS) είναι μία μη επεμβατική τεχνική στην οποία παρέχεται ηλεκτρικό ρεύμα χαμηλής τάσης μέσω συρμάτων από μία μικρή ηλεκτρική μονάδα στα ηλεκτρόδια που είναι τοποθετημένα επάνω στο δέρμα. Τα ηλεκτρόδια είναι προσωρινά προσαρτημένα με πάστα σε διάφορα μοτίβα, ανάλογα με τη συγκεκριμένη πάθηση και τους στόχους της θεραπείας. Το TENS χρησιμοποιείται συχνά για τη θεραπεία του πόνου, ως εναλλακτική ή προσθήκη σε αναλγητικά φάρμακα. Οι συνεδρίες της αγωγής μπορεί να διαρκέσουν από λεπτά έως ώρες. Η χρήση ηλεκτρικής διέγερσης για ανακούφιση από τον πόνο ήταν δημοφιλής τον 19ο αιώνα και διαδόθηκε τις δεκαετίες 1960 και 1970 χρησιμοποιώντας την ενέργεια μπαταριών.

Η διαδερμική ηλεκτρική νευρική διέγερση (TENS) εισήχθη στην τρέχουσα κλινική πρακτική μετά από τη θεωρία ελέγχου της πύλης του πόνου των Melzack και Wall το 1965. Οι Davis (1993) και Lewith (1984) εξηγούν τη Θεωρία ελέγχου της πύλης του πόνου ως εξής. Μία περιοχή του ραχιαίου κέρατος του νωτιαίου μυελού, γνωστή ως ζελατινώδης ουσία (substantia gelatinosa), ενεργεί ως πύλη σε μη αλγαισθητικά ερεθίσματα. Λαμβάνει εμμύελες νευρικές ίνες (Ινες Α), με τις μεγαλύτερες να είναι οι ίνες Α και οι μικρές μη εμμύελες νευρικές ίνες (Ινες C). Αν τα ερεθίσματα πόνου διέρχονται μέσω των ινών Α (λεπτά εμμύελες) και ινών C αντί για μέσω ινών Α, η πύλη ανοίγει και ο ασθενής λαμβάνει πόνο. Αν η μετάδοση ερεθισμάτων της ίνας Α είναι μεγαλύτερη, η πύλη ενδέχεται να είναι κλειστή.

Υπάρχουν επίσης ενδείξεις ότι το μηχάνημα TENS βελτιώνει την παραγωγή των φυσικών αναλγητικών ουσιών του ίδιου του σώματος: ενδορφινών και εγκεφαλινών. Το ανθρώπινο σώμα παράγει ενδορφίνες και εγκεφαλίνες, που είναι ομοιάζουσες οπιούχες ουσίες για να αντιμετωπιστεί ο πόνος. Η διέγερση χαμηλής συχνότητας προκαλεί την απελευθέρωση των ενδορφινών και των εγκεφαλινών.

2. Γιατί να εξετάσετε την ψηφιακή ανακούφιση πόνου;

Ο πόνος είναι ένα προειδοποιητικό σήμα - χρειαζόμαστε αυτά τα σήματα που να μας λένε ότι κάτι μπορεί να μην πάει καλά με το σώμα μας. Χωρίς αυτόν, ενδεχομένως να μην γνωρίζουμε ότι κάποιο μέρος του σώματός μας ενδέχεται να έχει υποστεί βλάβη, καταστρέφοντάς το περαιτέρω. Ωστόσο, μόλις εντοπίσουμε τη βλάβη, ο πόνος δεν εξυπηρετεί πλέον κάποιο σκοπό. Στην περίπτωση χρόνιου, τακτικού πόνου, μπορεί να παρεμβαίνει σημαντικά με τις καθημερινές δραστηριότητες και την ποιότητα ζωής.

3. Πώς λειτουργεί η Ψηφιακή Ανακούφιση Πόνου (TENS);

Η Ψηφιακή Ανακούφιση Πόνου (TENS) λειτουργεί περνώντας ακίνδυνα ηλεκτρικά σήματα στο σώμα από τα επιθέματά του. Ανακουφίζει τον πόνο με δύο τρόπους:

- Πρώτα, εμποδίζει τα σήματα πόνου του σώματος. Αυτά μεταδίδονται συνήθως από την περιοχή της βλάβης μέσω των οπτικών ινών στον εγκέφαλο, η TENS διακόπτει αυτά τα σήματα πόνου.
- Δεύτερον, η TENS διεγείρει την παραγωγή του σώματος σε ενδορφίνες-τα δικά του φυσικά αναλγητικά.

ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΟΘΟΝΗΣ



1 Κυρίως πλαίσιο



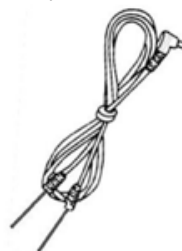
2 Μπαταρίες



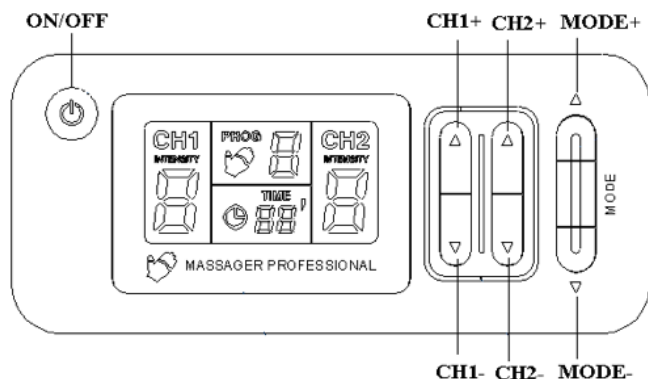
3 Εγχειρίδιο οδηγιών



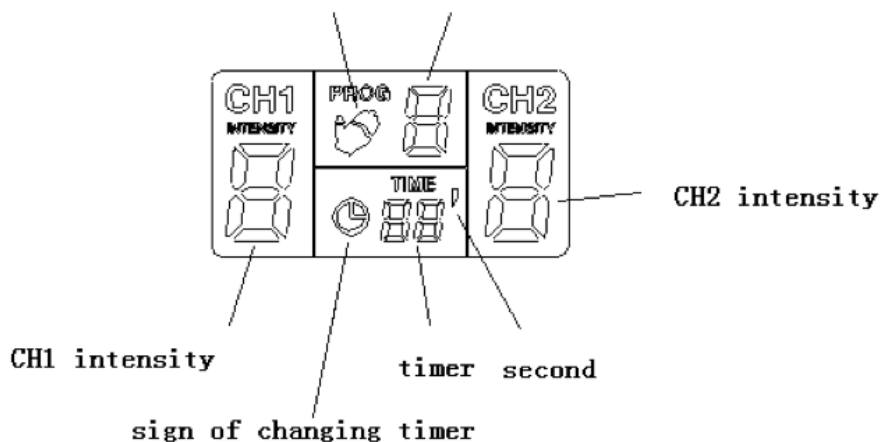
4 Επιθέματα ηλεκτροδίων (δύο ζεύγη)



5 σύρματα(δύο)



sign of changing mode mode



- ON/OFF:** Πατήστε το κουμπί “ON/OFF” για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.
- CH1+:** Πατήστε το κουμπί “CH1+” για να αυξήσετε την ένταση του CH1 από το 0 έως το 9.
- CH1-:** Πατήστε το κουμπί “CH1-” για να μειώσετε την ένταση του CH1 από το 9 έως το 0.
- CH2+:** Πατήστε το κουμπί “CH2+” για να αυξήσετε την ένταση του CH2 από το 0 έως το 9.
- CH2-:** Πατήστε το κουμπί “CH2-” για να μειώσετε την ένταση του CH2 από το 9 έως το 0.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Πατήστε το κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ για να μετακινηθείτε στην λειτουργία αλλαγής χρονοδιακόπτη ή τη λειτουργία αλλαγής λειτουργίας. Κατόπιν χρησιμοποιήστε το κουμπί “MODE+” ή “MODE-” για να προσαρμόσετε την τρέχουσα λειτουργία. Η λειτουργία του CH1 θα προσαρμοστεί όταν είναι επιλεγμένο το CH1, η λειτουργία του CH2 θα προσαρμοστεί όταν είναι επιλεγμένο το CH2.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το AD-2026 είναι μία συσκευή TENS διπλών καναλιών που είναι αποτελεσματική στην ανακούφιση πόνου.

Αποτέλεσμα θεραπείας

- Ανακούφιση πόνου στο κάτω μέρος της πλάτης
- Διέγερση μυών
- Προώθηση κυκλοφορίας αίματος
- Εξάλειψη κούρασης

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Η συσκευή είναι ασφαλής για όλους τους ανθρώπους, με τις εξής εξαιρέσεις ή τους ανθρώπους που λαμβάνουν φυσιοθεραπεία.

- 1 Άτομα με οξεία αγγειακή νόσο
- 2 Καρκινοπαθείς
- 3 Άτομα με μολυσματικά δερματικά έλκη
- 4 Άτομα που έχουν έμμηνο ρήση ή εγκυμονούσες μητέρες
- 5 Άτομα με καρδιακή νόσο
- 6 Άτομα με υψηλό πυρετό
- 7 Άτομα με μη φυσιολογική αρτηριακή πίεση
- 8 Άτομα που δεν έχουν αίσθηση στο δέρμα τους ή άτομα με μη φυσιολογικό δέρμα
- 9 Άτομα με μη φυσιολογική αίσθηση του σώματός τους εκτός από τις παραπάνω περιπτώσεις.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το AD-2026 είναι μία γεννήτρια παλμών που λειτουργεί με μπαταρία που στέλνει ηλεκτρικούς παλμούς μέσω των ηλεκτροδίων στο σώμα και φτάνει στα υποκείμενα νεύρα ή μυϊκή ομάδα. Η συσκευή παρέχεται με δύο κανάλια ελεγχόμενης εξόδου, καθένα ανεξάρτητο από το άλλο.


Ένα ζευγάρι ηλεκτροδίων μπορεί να συνδεθεί σε κάθε κανάλι εξόδου.

Τα ηλεκτρονικά στοιχεία του Ψηφιακού AD-2026 δημιουργούν ηλεκτρικούς παλμούς η Ένταση, το Πλάτος Παλμού, ο Ρυθμός Παλμού μπορούν να τροποποιηθούν σύμφωνα με το πρόγραμμα. Τα κουμπιά είναι πολύ εύχρηστα και το κάλυμμα της οθόνης αποτρέπει αλλαγές στη ρύθμιση.

Το AD-2026 αντιστοιχεί στα παρακάτω πρότυπα:

IEC 60601-1:2005/EN 60601-1:2006/AC: 2010 (Ιατρικός, ηλεκτρολογικός εξοπλισμός – Τμήμα 1: Γενικές προδιαγραφές βασικής ασφάλειας και απόδοσης).
EN 60601-1-2:2007 (Ιατρικός, ηλεκτρολογικός εξοπλισμός – Τμήμα 1-2: Γενικές προδιαγραφές βασικής ασφάλειας και απόδοσης) – Πρότυπα ασφαλείας:
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα – Προδιαγραφές και δοκιμές.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

1. Όνομα προϊόντος: Συσκευή TENS
2. Μοντέλο: AD-2026
3. Αριθμός προγράμματος θεραπείας: 9
4. Εύρος συχνότητας παλμών: 2-80Hz
5. Εύρος τάσης εξόδου: 30V±20% (500)
6. Ταξινόμηση: Με εσωτερική τροφοδοσία, Εξάρτημα με εφαρμογή τύπου BF, IPX0, Αρ. ΑΡ ή ΑΡG, Συνεχής λειτουργία
7. Μέγεθος μηχανής: Περίπου 128mm × 56mm × 16mm
8. Βάρος: Περίπου 67,4g (χωρίς τις μπαταρίες)
9. Πηγή ρεύματος: μπαταρίες: 2 × 1,5V  ΜΕΓΕΘΟΣ AAA
10. Περιβαλλοντική θερμοκρασία για λειτουργία: 5°C~40°C
11. Περιβαλλοντική υγρασία για λειτουργία: ≤80%
12. Περιβαλλοντική θερμοκρασία για αποθήκευση και μεταφορά: -20°C~55°C
13. Περιβαλλοντική υγρασία για αποθήκευση και μεταφορά: ≤95%
14. Περιβαλλοντική πίεση: 80KPa~105KPa
15. Διάρκεια ζωής μπαταρίας: Περίπου 2 μήνες με αλκαλικές μπαταρίες και χρήση 30 λεπτών ημερησίως.

Σημείωση: Αυτά τα τεχνικά χαρακτηριστικά υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ






1. Αν νιώσετε δυσφορία ή το δέρμα σας δεν είναι φυσιολογικό, σταματήστε τη χρήση. Συμβουλευτείτε γιατρούς και ακολουθείτε τη συμβουλή του γιατρού.
2. Παρακαλούμε μην την χρησιμοποιείτε στο μπάνιο ή σε άλλο μέρος με υψηλή υγρασία.
3. Παρακαλούμε μην την χρησιμοποιείτε όταν οδηγείτε ή κοιμάστε.
4. Μην τσακίζετε πολύ τα συνδετικά καλώδια ή ηλεκτρόδια.
5. Παρακαλούμε μην την χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς εκτός από τη θεραπεία.
6. Παρακαλούμε μην πετάτε τη μπαταρία στη φωτιά.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είστε συνδεδεμένοι με ή βρίσκεστε κοντά σε χειρουργικό ή βιομηχανικό εξοπλισμό υψηλής συχνότητας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα κάτω από τα ηλεκτρόδια καθώς και προβλήματα με τον διεγέρτη.
8. Παρακολουθείτε με προσοχή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή αμέσως δίπλα σε κινητά τηλέφωνα που είναι ενεργοποιημένα.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ακριβώς δίπλα σε εξοπλισμό βραχέων κυμάτων ή μικροκυμάτων, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει την ισχύ εξόδου του διεγέρτη.
10. Αυτή η Συσκευή TENS έχει σχεδιαστεί για ενήλικες και δεν θα πρέπει ποτέ να την χρησιμοποιείτε σε βρέφη ή μικρά παιδιά. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας ή άλλους επαγγελματίες υγείας πριν τη χρήση σε μεγαλύτερα παιδιά.

11. Η συσκευή ενδέχεται να μην ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές επιδόσεων της ή να προκαλεί κίνδυνο ασφαλείας αν είναι αποθηκευμένη ή χρησιμοποιείται εκτός των καθορισμένων ευρών θερμοκρασίας και υγρασίας στις προδιαγραφές.
12. Αφαιρείτε τις μπαταρίες αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για έναν μήνα ή περισσότερο για να αποφευχθεί βλάβη ή διαρροή των μπαταριών.
13. Παρακαλούμε μην την χρησιμοποιείτε στην καρδιά, σε ευαίσθητες περιοχές ή σε μέρη με δερματική βλάβη.
14. Ο χρήστης που έχει εμφυτευμένο ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως βηματοδότες και ενδοκαρδιακούς απινιδωτές δεν έχει τη συμβουλή του γιατρού και δεν πρέπει να χρησιμοποιεί αυτή τη συσκευή. Οι έγκυες γυναίκες δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή κατά τη διάρκεια του πρώτου τετραμήνου και θα πρέπει να συμβουλευονται πάντα έναν γιατρό, μία μαία ή έναν φυσιοθεραπευτή πριν τη χρήση.
15. Η ταυτόχρονη σύνδεση ενός ΑΣΘΕΝΗ σε έναν χειρουργικό ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ υψ. συχν. ενδέχεται να οδηγήσει σε εγκαύματα στο σημείο των ηλεκτροδίων του ΔΙΕΓΕΡΤΗ και πιθανών βλάβη στον ΔΙΕΓΕΡΤΗ.
16. Η λειτουργία σε κοντινή απόσταση (π.χ. 1 μέτρο) σε έναν ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ θεραπείας με βραχεία κύματα ή μικροκύματα ενδέχεται να προκαλέσει αστάθεια στην έξοδο του ΔΙΕΓΕΡΤΗ.
17. Η εφαρμογή ηλεκτροδίων κοντά στον θώρακα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο καρδιακής μαρμαρυγής.
18. Μην ρίχνετε, επιδιορθώνετε και ανακατασκευάζετε το μόνοι σας.
19. Μην χρησιμοποιείτε επιθέματα ηλεκτροδίου διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από τον κατασκευαστή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί βιοσυμβατός κίνδυνος και ενδέχεται να καταλήξει σε σφάλμα μέτρησης.
20. Μην χρησιμοποιείτε τα ίδια επιθέματα ηλεκτροδίου με άλλο μολυσματικό άτομο για να αποφευχθεί διασταυρούμενη μόλυνση.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



1. Φορτωση μπαταρίας

- Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας στο πίσω τμήμα της συσκευής.
- Φορτώστε δύο μπαταρίες μεγέθους "AAA". Παρακαλούμε προσέξτε την πολικότητα.
- Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.

-  Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν είναι κατάλληλες για αυτή τη συσκευή.
-  Αφαιρείτε τις μπαταρίες αν η οθόνη δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για έναν μήνα ή περισσότερο για να αποφευχθεί σχετική βλάβη ή διαρροή των μπαταριών.
-  Μην αναμιγνύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες μαζί ούτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου.
-  Παρακαλούμε μην πετάτε τη μπαταρία στη φωτιά.
-  Η συσκευή και οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς στη λήξη της χρήσης τους.

2. Προσαρτηση συρματων ηλεκτροδιου

- Τα σύρματα που διατίθενται με το AD-2026 εισέρχονται στις υποδοχές που βρίσκονται στο επάνω μέρος της συσκευής. Κρατώντας το μονωμένο τμήμα του συνδετήρα, σπρώξτε το άκρο του βύσματος του σύρματος σε μία από τις υποδοχές, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ένα ή δύο σετ συρμάτων.
- Αφού συνδέσετε τα σύρματα στον διεγέρτη, προσαρτήστε κάθε σύρμα σε ένα ηλεκτρόδιο. Να είστε προσεκτικοί όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τα βύσματα των συρμάτων. Αν τραβήξετε το σύρμα αντί να κρατήσετε το μονωμένο σώμα του συνδετήρα ενδέχεται να σπάσει το σύρμα.
- Τοποθετήστε το ηλεκτρόδιο στο σώμα σας σύμφωνα με τις οδηγίες του ιατρού σας.

-  Καθαρίστε τα σύρματα σκουπίζοντάς τα με υγρό πανί.
-  Αν τα καλύψετε ελαφρώς με σκόνη ταλκ θα μειωθεί το μπέρδεμα και θα παραταθεί η ζωή.

3. Οδηγίες λειτουργίας

- a. Πατήστε το κουμπί “ON/OFF”, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί, η λυχνία LCD θα ανάψει εντελώς για 1 δευτερόλεπτο, κατόπιν η συσκευή θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής και θα περιμένει για τις ρυθμίσεις σας.
- b. Πρώτον, ορίστε την ώρα της θεραπείας. Πατήστε το πλήκτρο MODE στη λειτουργία αλλαγής χρονοδιακόπτη που είναι η ένδειξη “ρολόι” στο LCD. Κατόπιν πατήστε το κουμπί MODE+ για να αυξήσετε την ώρα θεραπείας ή πατήστε το κουμπί MODE- για να μειωθεί η ώρα θεραπείας. Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να αλλάξει από 1 λεπτό έως 30 λεπτά, ο προεπιλεγμένος χρόνος είναι 15 λεπτά.
- c. Δεύτερον, επιλέξτε τον τρόπο της θεραπείας. Πατήστε το κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ στη λειτουργία αλλαγής λειτουργίας που είναι η ένδειξη με το “χεράκι” στην LCD, κατόπιν όπως στην αλλαγή του χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί MODE+ ή MODE- για να επιλέξετε μία αναμενόμενη λειτουργία. Μπορούν επιλεγούν 9 λειτουργία από 1 έως 9 και επιστρέψτε στη λειτουργία 1.
- d. Στη συνέχεια, ορίστε την ένταση και η συσκευή θα ξεκινήσει τη θεραπεία.
Σημείωση: διαφορετικά άτομα χρειάζονται διαφορετική ένταση, συνεπώς πρέπει να αυξήσετε την ένταση από το 0 στο 9 αργά και προσεκτικά, σταματήστε να αυξάνετε όταν νοιώθετε άνετα.
- e. Κατά τη θεραπεία, η ‘δεύτερη’ ένδειξη στην LCD αναβοσβήνει μέχρι να εξαντληθεί ο χρόνος θεραπείας.
- f. Μετά τη θεραπεία, η συσκευή θα σβήσει αυτόματα.
- g. Θα πρέπει να κρατήσετε το βύσμα όταν το τραβάτε. Μην τραβήξετε το σύρμα.
- h. Χρησιμοποιείτε καθαρό νερό για να πλύνετε ή χρησιμοποιείτε υγρό πανί (αντί για χαρτομάντιλο) για να σκουπίσετε απαλά τα ηλεκτρόδια όταν τα καθαρίζετε. Μην χρησιμοποιείτε βούρτσα ή τα νύχια σας για αυτό, γιατί η επιφάνεια των ηλεκτροδίων θα γρατσουνιστεί.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Nie czuć impulsów.	Czy baterie są wyczerpane?	Należy wymienić baterie.
	Czy baterie są włożone prawidłowo?	Należy właściwie włożyć baterie.
	Czy przewód jest podłączony prawidłowo?	Należy mocno podłączyć przewód.
	Czy zdjęta została przezroczysta folia zabezpieczająca z podkładki elektrody?	Zerwać zabezpieczenie.
Impulsy są słabe.	Czy podkładki elektrod dokładnie przywierają do skóry?	Należy założyć elektrodę tak, aby dokładnie przywierała do skóry.
	Czy podkładki elektrod zachodzą na siebie?	Odkleić podkładki elektrody i ponownie przykleić je do skóry.
	Czy podkładki elektrod są brudne? Czy natężenie jest zbyt słabe?	Należy wyczyścić podkładkę elektrody. Obróć pokrętkę regulacji natężenia, aby ją wyregulować.
	Czy pozycja podkładek elektrod jest właściwa?	Zmienić pozycję elektrody.
Skóra ulega zaczerwienieniu.	Czy czas terapii jest zbyt długi?	Należy ją kontrolować co 10~15 minut.
	Czy podkładki elektrod są zbyt suche?	Należy je delikatnie wytrzeć za pomocą wilgotnej szmatki i użyć ponownie.
	Czy podkładka elektrody dokładnie przywierają do skóry?	Należy założyć elektrodę tak, aby dokładnie przywierała do skóry.
	Czy podkładki elektrod są brudne?	Należy wyczyścić podkładkę elektrody.
	Czy powierzchnia podkładek elektrod jest podrapana?	Należy wymienić podkładkę elektrody na nową.
Odcięcie źródła zasilania w czasie terapii.	Czy podkładki elektrod odkleiły się od skóry?	Należy wyłączyć zasilanie i przykleić podkładkę elektrody mocno do skóry.
	Czy przewody są odłączone?	Należy wyłączyć zasilanie i podłączyć przewód.
	Czy baterie się wyczerpały?	Należy wymienić je na nowe.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Μην ρίξετε τη συσκευή αυτή ούτε να την υποβάλετε σε δυνατή σύγκρουση.
2. Αποφεύγετε τις υψηλές θερμοκρασίες και την έκθεση στον ήλιο. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό καθώς μπορεί να καταλήξει σε βλάβη.
3. Αν η συσκευή είναι αποθηκευμένη κοντά σε ψυγείο, αφήστε τη να εγκλιματιστεί σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.
4. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή αυτή.
5. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για αρκετό χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
6. Εάν η συσκευή λερωθεί, καθαρίστε τη με ένα μαλακό στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά ή πτητικά καθαριστικά.
7. Κανένα στοιχείο δεν μπορεί να διατηρείται από τον χρήστη συσκευή. Εμείς μπορούμε να σας παράσχουμε τα διαγράμματα κυκλώματος, οι λίστες εξαρτημάτων, οι περιγραφές, οι οδηγίες βαθμονόμησης ή άλλες πληροφορίες που θα βοηθήσουν το καταλλήλως εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό του χρήστη να επιδιορθώσουν αυτά τα μέρη του εξοπλισμού που είναι προκαθορισμένα και με δυνατότητα επιδιόρθωσης.
8. Ούτως ώστε να διασφαλιστεί ότι τα ηλεκτρόδια κολλάνε όσο το δυνατόν περισσότερο, θα πρέπει να καθαρίζονται προσεκτικά με ένα νωπό πανί χωρίς χνούδια.
9. Μετά τη χρήση, κολλήστε τα ηλεκτρόδια στην ταινία.
10. Τα Επιθέματα Ηλεκτροδίου είναι αναλώσιμα, συνεπώς όταν τα ηλεκτρόδια εξακολουθούν να μην κολλάνε καλά, πρέπει να αγοράσετε ένα νέο ζευγάρι επιθεμάτων ηλεκτροδίου.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ



Σύμβολο για “ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ” (χρώμα φόντου ένδειξης: μπλε, χρώμα γραφικού συμβόλου: λευκό)



Σύμβολο για “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ”



Σύμβολο για “ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΟΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΤΥΠΟΣ ΒF”



Σύμβολο για “ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ – Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
Παρακαλούμε ανακυκλώνετε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις.
Συμβουλευτείτε τις τοπικές Αρχές ή τον έμπορο λιανικής της περιοχής σας για την ανακύκλωση”.



Σύμβολο για “ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΦΩΣ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ”



Σύμβολο για “ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ ΣΤΕΓΝΟ”



Σύμβολο για “ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ”

CE 0197

Σύμβολο για “ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ MDD93/42/ΕΟΚ”



Σύμβολο για “ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ”

SN

Σύμβολο για “ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ”



Σύμβολο για “ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ”

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ

Πίνακας 1

Για όλο τον ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΜΕ και τα ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΜΕ

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές		
Το AD-2026 προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του AD-2026 πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.		
Δοκιμή εκπομπών	Συμβατότητα	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - οδηγίες
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων (RF) CISPR 11	Ομάδα 1	Το AD-2026 χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοκυμάτων (RF) μόνο για την εσωτερική της λειτουργία. Συνεπώς, οι εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων είναι πολύ χαμηλές και κατά πάσα πιθανότητα δεν θα προκαλέσουν οποιαδήποτε παρεμβολή σε παρακείμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων (RF) CISPR 1	Κατηγορία Β	Το AD-2026 είναι κατάλληλη για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις εκτός κατοικιών και εκείνων που συνδέονται απευθείας στο δημόσιο δίκτυο τροφοδότησης χαμηλής τάσης το οποίο τροφοδοτεί κτίρια τα οποία χρησιμοποιούνται για οικιακή χρήση.
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Μη διαθέσιμο	
Εκπομπές διακυμάνσεων τάσης/αναλαμπής IEC 61000-3-3	Μη διαθέσιμο	

Πίνακας 2


Για όλο τον ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΜΕ και τα ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΜΕ

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
Το AD-2026 προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του AD-2026 πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.			
Δοκιμή ΑΤΡΩΣΙΑΣ	Δοκιμή IEC 60601 επίπεδο	Συμβατότητα επίπεδο	Ηλεκτρομαγνητική περιβαλλοντική- οδηγία
Ηλεκτροστατική αποφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV επαφή ± 8 kV αέρα	±6 kV επαφή ± 8 kV αέρα	Τα δάπεδα πρέπει να είναι από ξύλο, μπετόν ή κεραμικά πλακάκια. Αν τα δάπεδα είναι καλυμμένα με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Συχνότητα ισχύος (50/60 Hz) μαγνητικό πεδίο IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας τροφοδοσίας πρέπει να είναι σε επίπεδα που χαρακτηρίζουν μια τυπική τοποθεσία σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.

Σημείωση: U_T είναι η τάση ρεύματος a.c. πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.

Πίνακας 3

Για τον ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΜΕ και τα ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΜΕ που δεν αποτελούν ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΖΩΗΣ

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
<p>Το AD-2026 προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του AD-2026 πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.</p>			
Δοκιμή ΑΤΡΩΣΙΑΣ	Δοκιμή IEC 60601 επίπεδο	Συμβατότητα επίπεδο	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - καθοδήγηση
Ακτινοβολία RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz έως 2,5 GHz	3 V/m	<p>Φορητές και κινητές τηλεπικοινωνιακές συσκευές ραδιοσυχνότητας (RF) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε πιο κοντινή απόσταση από οποιοδήποτε εξάρτημα του AD-2026, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων, από τη συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού που υπολογίζεται από την εξίσωση που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού.</p> <p>Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού:</p> $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz έως } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz έως } 2,5 \text{ GHz}$ <p>Όπου P είναι η μέγιστη αποτίμηση ισχύος εξόδου του πομπού σε watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και d είναι η συνιστώμενη συχνότητα διαχωρισμού σε μέτρα (m).</p> <p>Οι εντάσεις πεδίου από σταθερούς πομπούς RF, όπως καθορίζονται από μια έρευνα ηλεκτρομαγνητικού χώρου,^a θα πρέπει να είναι μικρότερες από το επίπεδο συμβατότητας σε κάθε εύρος συχνοτήτων.^b Μπορεί να επέλθουν παρεμβολές όταν η συσκευή βρίσκεται κοντά με τον εξοπλισμό που φέρει αυτό το σύμβολο: </p>
<p>Σημείωση 1 Στα 80 MHz και τα 800 MHz, ισχύει το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.</p> <p>Σημείωση 2 Οι οδηγίες αυτές μπορεί να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η απορρόφηση και η ανάκλαση από δομές, αντικείμενα και ανθρώπους επηρεάζουν την ηλεκτρομαγνητική διάδοση.</p>			
<p>a. Η ισχύς πεδίων από σταθερούς πομπούς, όπως σταθμούς μετάδοσης ραδιοφωνικών σημάτων (κινητά/ ασύρματα) τηλέφωνα και κινητά ραδιόφωνα ξηράς, ερασιτεχνικούς ραδιοφωνικούς σταθμούς, σταθμούς εκπομπής AM και FM και τηλεόρασης, δεν μπορούν να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για την εκτίμηση του ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος που οφείλεται σε σταθερούς πομπούς RF, πρέπει να διεξαχθεί έρευνα ηλεκτρομαγνητικού πεδίου. Αν η μετρηθείσα ισχύς πεδίου στην τοποθεσία στην οποία χρησιμοποιείται το AD-2026 υπερβαίνει το επίπεδο συμβατότητας RF που αναφέρεται παραπάνω, το AD-2026 πρέπει να παρακολουθείται για επαλήθευση της κανονικής λειτουργίας. Αν παρατηρηθεί μη φυσιολογική απόδοση, ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετα μέτρα, όπως επαναπροσανατολισμός ή αλλαγή θέσης του AD-2026.</p> <p>b. Πάνω από το εύρος συχνοτήτων 150 kHz έως 80 MHz, η ισχύς των πεδίων πρέπει να είναι μικρότερη από [V1] V/m.</p>			

Πίνακας 4 Για τον ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΜΕ και τα ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΜΕ που δεν αποτελούν ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΖΩΗΣ

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ του φορητού και κινητού επικοινωνιακού εξοπλισμού RF και του AD-2026

Το AD-2026 προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον στο οποίο οι ακτινοβολούμενες παρενοχλήσεις RF είναι ελεγχόμενες. Ο πελάτης ή ο χρήστης του AD-2026 μπορεί να βοηθήσει στην πρόληψη των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών διατηρώντας μια ελάχιστη απόσταση του AD-2026 από τις φορητές και κινητές συσκευές RF (πομπούς) όπως συνιστάται παρακάτω, σύμφωνα με τη μέγιστη ισχύ εξόδου του τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού.

Μέγιστη βαθμονομημένη ισχύς εξόδου του πομπού W	Απόσταση διαχωρισμού σύμφωνα με τη συχνότητα του πομπού m		
	150 kHz έως 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80 MHz έως 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800 MHz έως 2,5 GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Για πομπούς που αποτιμούνται σε μέγιστη ισχύ εξόδου που δεν αναφέρεται παραπάνω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού d σε μέτρα (m) μπορεί να υπολογιστεί με τη χρήση της ισχύουσας εξίσωσης για τη συχνότητα του πομπού, όπου P είναι η μέγιστη ισχύς εξόδου αποτίμησης του πομπού σε watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού.

Σημείωση 1: Στα 80 MHz και τα 800 MHz, ισχύει η απόσταση διαχωρισμού για το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.

Σημείωση 2: Οι οδηγίες αυτές μπορεί να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η απορρόφηση και η ανάκλαση από δομές, αντικείμενα και ανθρώπους επηρεάζουν την ηλεκτρομαγνητική διάδοση.



ΧΩΝΕΥΣΗ: Το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού. Οι χρήστες πρέπει να φροντίσουν για την χώνευση των συσκευών μεταφέροντάς τες σε ειδικούς τόπους διαχωρισμού για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για περισσότερες πληροφορίες στους χώρους συγκέντρωσης, επικοινωνήστε με την υπηρεσία του δήμου παραμονής σας, το τμήμα χώνευσης τοπικών απορυμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Σε περίπτωση λανθασμένης χώνευσης υπάρχει κίνδυνος εφαρμογής κυρώσεων βάσει των κρατικών νόμων.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Συγχαίρουμε μαζί σας που αγοράσατε ένα δικό μας προϊόν. Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα υψηλά ποιοτικά πρότυπα τόσο των υλικών όσο και της κατασκευής. Η εγγύηση ισχύει για 12 μήνες από την ημερομηνία απόκτησης του GIMA . Κατά την διάρκεια ισχύος της εγγύησης θα φροντίσουμε για την επιδιόρθωση και / ή την δωρεάν αντικατάσταση όλων των υλικών που θα παρουσιάσουν βλάβη λόγω αποδειγμένου προβλήματος κατασκευής, με εξαίρεση τα εργατικά έξοδα ή έξοδα μετακίνησης, μεταφορές και συσκευασίες. Εξαιρούνται της εγγύησης όλα τα αναλώσιμα υλικά. Η αντικατάσταση ή επιδιόρθωση που γίνεται κατά την περίοδο εγγύησης δεν έχουν σαν αποτέλεσμα την επιμήκυνση του χρόνου εγγύησης. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που: η επιδιόρθωση γίνεται από προσωπικό όχι εγκεκριμένο και με ανταλλακτικά όχι αυθεντικά, ζημιές ή ελαττώματα που προκλήθηκαν από αμέλεια, χτυπήματα ή κακή χρήση. Η GIMA δεν ευθύνεται για κακή λειτουργία σε ηλεκτρονικές συσκευές ή software που προέρχονται από εξωτερικούς παράγοντες όπως: ανεβοκατεβάσματα ηλεκτρικής τάσης, ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ραδιοφωνικές παρεμβολές, κ.λ.π.. Η εγγύηση παύει να έχει ισχύ εάν δεν τηρηθούν οι ως άνω κανόνες και εάν ο αριθμός μητρώου (εάν υπάρχει) έχει απομακρυνθεί, σβηστεί ή αλλοιωθεί. Τα προϊόντα που θεωρούνται με βλάβη πρέπει να αντικατασταθούν αποκλειστικά και μόνον από τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκαν. Αποστολή εμπορευμάτων κατευθείαν στην εταιρεία GIMA θα επιστραφούν.

Functions

Mode	Parameters	function
1	f=2Hz, pw=240us, continuous outputting.	Tapping
2	f=10Hz, pw=200us, continuous outputting.	Vibrate(slow)
3	f=20Hz, pw=160us, continuous outputting.	Vibrate(fast)
4	f=50Hz, pw=135us, intermittent outputting.	Massage
5	f=80Hz, pw=135us, intermittent outputting.	Massage
6	f=60Hz, pw=135us, continuous outputting.	Knead
7	f=30Hz, pw=135us, intermittent outputting.	Massage
8	f=50Hz, pw=135us, intermittent outputting.	Massage
9	Combined by press& knead &vibrate &thump	Auto